

---

**Председатель: Финляндия****745-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА**1. Дата: четверг, 18 декабря 2008 года

Открытие: 10 час. 05 мин.

Заккрытие: 12 час. 05 мин.

2. Председатель: г-н А. Турунен3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:Пункт 1 повестки дня: **ДОКЛАД РЕВИЗИОННОГО КОМИТЕТА**

Председатель, председатель Ревизионного комитета, Франция – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Молдова и Грузия) (PC.DEL/1080/08), Российская Федерация (PC.DEL/1090/08 OSCE+), представитель Ревизионного комитета

Пункт 2 повестки дня: **РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ  
МАНДАТА БЮРО ОБСЕ В БАКУ**

Председатель

**Решение:** Постоянный совет принял Решение № 878 (PC.DEC/878) о продлении срока действия мандата Бюро ОБСЕ в Баку; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 3 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ  
МАНДАТА БЮРО ОБСЕ В ЕРЕВАНЕ

Председатель

**Решение:** Постоянный совет принял Решение № 879 (РС.DEC/879) о продлении срока действия мандата Бюро ОБСЕ в Ереване; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 4 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ  
МАНДАТА БЮРО ОБСЕ В ЗАГРЕБЕ

Председатель

**Решение:** Постоянный совет принял Решение № 880 (РС.DEC/880) о продлении срока действия мандата Бюро ОБСЕ в Загребе; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Сербия (интерпретирующее заявление, см. Дополнение к Решению),  
Хорватия

Пункт 5 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА  
ПРИМЕНЕНИЯ РЕШЕНИЯ № 17/06 СОВЕТА  
МИНИСТРОВ

Председатель

**Решение:** Постоянный совет принял Решение № 881 (РС.DEC/881) о продлении срока применения Решения № 17/06 Совета министров; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 6 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ СВОДНОГО  
БЮДЖЕТА НА 2008 ГОД

Председатель

**Решение:** Постоянный совет принял Решение № 882 (РС.DEC/882) о пересмотре сводного бюджета на 2008 год; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 7 повестки дня: ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ

- а) *Положение с правами человека в Узбекистане:* Франция – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Молдова) (РС.DEL/1078/08), Узбекистан

- b) *Свобода СМИ в Молдове*: Франция – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Армения) (PC.DEL/1079/08), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/1082/08), Молдова
- c) *Свобода собраний в Российской Федерации*: Франция – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина и Черногория; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Грузия) (PC.DEL/1081/08), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/1083/08), Российская Федерация (PC.DEL/1088/08 OSCE+)
- d) *Обыск в помещениях организации "Мемориал" в Санкт-Петербурге*: Норвегия, Российская Федерация (PC.DEL/1087/08 OSCE+)
- e) *Парламентские выборы в Туркменистане, состоявшиеся 14 декабря 2008 года*: Туркменистан, Франция – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страна – член европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящая в Европейское экономическое пространство) (PC.DEL/1089/08), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/1084/08)
- f) *Положение с правами человека в Беларуси*: Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/1085/08), Беларусь

Пункт 8 повестки дня:            **ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

- a) *Объявление о распространении доклада о деятельности Действующего председателя (CIO.GAL/190/08)*: Председатель
- b) *Назначение руководителя Контрольной миссии ОБСЕ в Скопье по предотвращению распространения конфликта и руководителя Центра ОБСЕ в Ашхабаде*: Председатель
- c) *Продление срока полномочий руководителя Офиса ОБСЕ в Минске*: Председатель

- d) *Возобновление консультаций относительно продления мандата Миссии ОБСЕ в Грузии:* Председатель

Пункт 9 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

- a) *Незавершенное принятие Сводного бюджета на 2009 год:* Генеральный секретарь (SEC.GAL/239/08 OSCE+)
- b) *Объявление тендера на уничтожение запасов "меланжа" в Украине:* Генеральный секретарь (SEC.GAL/239/08 OSCE+)

Пункт 10 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Вопросы протокола:* Председатель, Черногория (PC.DEL/1093/08 OSCE+)
- b) *Прощальное слово финляндского Председательства:* Председатель, Греция, Секретариат
- c) *Организационные вопросы:* Франция – Европейский союз

4. Следующее заседание:

Будет объявлено позднее



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Постоянный совет**

PC.DEC/878  
18 декабря 2008 года

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**745-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 745, пункт 2 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 878**  
**ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА**  
**БЮРО ОБСЕ В БАКУ**

Постоянный совет

постановляет продлить срок действия мандата Бюро ОБСЕ в Баку до 31 декабря 2009 года.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Постоянный совет**

PC.DEC/879  
18 декабря 2008 года

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**745-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 745, пункт 3 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 879**  
**ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА**  
**БЮРО ОБСЕ В ЕРЕВАНЕ**

Постоянный совет

постановляет продлить срок действия мандата Бюро ОБСЕ в Ереване до  
31 декабря 2009 года.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Постоянный совет**

PC.DEC/880  
18 декабря 2008 года

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**745-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 745, пункт 4 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 880**  
**ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА**  
**БЮРО ОБСЕ В ЗАГРЕБЕ**

Постоянный совет

постановляет продлить срок действия мандата Бюро ОБСЕ в Загребе до  
31 декабря 2009 года.

Без создания прецедента вопрос о дальнейшем продлении срока действий этого мандата или его дополнении будет рассмотрен в конце 2009 года в свете прогресса, достигнутого правительством Хорватии в решении всех задач, предусмотренных мандатом.

PC.DEC/880  
18 декабря 2008 года  
Дополнение

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ  
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)  
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Сербии:

"Республика Сербия глубоко убеждена в том, что роль присутствий ОБСЕ на местах в Юго-Восточной Европе и то содействие, которые они оказывают в соблюдении принципов, стандартов и обязательств ОБСЕ, имеют принципиальное значение для прогресса региона в целом. Мы также считаем, что проблемы регионального характера требуют решений на региональном уровне.

Мандат Бюро ОБСЕ в Загребе предусматривает, что оно "будет сотрудничать с международными и региональными партнерами". В этой связи мы считаем необходимым, чтобы Бюро продолжало свое сотрудничество, в первую очередь, с Европейским союзом и УВКБ ООН, в вопросах, по которым еще не найдено долгосрочных решений на региональном уровне и которые связаны, в частности, с проблемами, о которых говорится в Сараевской декларации.

Несмотря на все прилагаемые усилия по-прежнему остается нерешенной проблема аннулированных прав на проживание и аренду (ППА) хорватских граждан, являющихся этническими сербами – беженцами из Хорватии. Как показывает опыт, Программа обеспечения жильем, выполняемая правительством Хорватии, не может подменить подлинное решение проблемы ППА. Для достижения долгосрочных решений необходимо восстановить беженцев во всех их правах в странах происхождения или предложить им адекватную компенсацию в тех случаях, когда возвращение к родным очагам уже более невозможно.

Хорватские граждане – сербские беженцы из Хорватии – по-прежнему сталкиваются с рядом проблем, например, им не выплачены пенсии за период 1991–1998 годов, они испытывают трудности с участием в процессе приватизации в Хорватии, им отказывают в просьбах на восстановление домов (около 7500 отклоненных просьб находятся в процессе обжалования и еще не удовлетворены), не решены вопросы занятых сельскохозяйственных земель, в населенных пунктах, куда возвращаются люди, отсутствует общинная, экономическая и социальная инфраструктура, и ждут своего решения вопросы строительства и определения категории лиц, на которых распространяется Программа обеспечения жильем (предусматривающая строительство примерно 5300 жилых единиц).

Со своей стороны, Республика Сербия прилагает усилия и выделяет ресурсы в целях нахождения долгосрочного решения проблемы беженцев, однако ответственность должна лежать на государстве происхождения беженцев. Это относится также к выполнению решения относительно проблемы зачета трудового стажа беженцев.

Мы глубоко убеждены в том, что помощь международного сообщества и переговоры в многостороннем формате имеют принципиальное значение для решения указанных выше проблем.

Мы считаем необходимым также, чтобы Бюро ОБСЕ в Загребе, в соответствии со своим мандатом, тесно сотрудничало с Управлением Генерального прокурора МТБЮ, с тем чтобы предоставить Трибуналу полный доступ к архивам и документам, в которых обвинители нуждаются для ведения производства по основным делам.

Республика Сербия присоединилась к консенсусу относительно решения о продлении мандата Бюро ОБСЕ в Загребе с пониманием, что это Бюро будет по-прежнему активно заниматься решением тех задач, которые определены в его мандате, до полного выполнения этого мандата.

Просим приложить текст этого интерпретирующего заявления к Журналу сегодняшнего заседания Постоянного совета".

---

**745-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 745, пункт 5 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 881  
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ПРИМЕНЕНИЯ РЕШЕНИЯ  
СОВЕТА МИНИСТРОВ № 17/06**

Постоянный совет,

ссылаясь на Решение Совета министров № 17/06 от 5 декабря 2006 года о совершенствовании процесса консультаций,

рассмотрев результаты применения положений вышеупомянутого Решения Совета министров в части, касающейся работы Комитета по безопасности, Экономико-экологического комитета и Комитета по человеческому измерению в 2007–2008 годах,

высоко оценивая опыт, приобретенный благодаря функционированию новой структуры процесса консультаций, созданной с целью совершенствования консультаций и диалога, в том числе в целях подготовки дебатов, выводов и решений Постоянного совета,

постановляет продлить срок применения Решения Совета министров № 17/06 на один год начиная с 1 января 2009 года, а в конце 2009 года рассмотреть вопрос о его возможном дальнейшем продлении.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Постоянный совет**

PC.DEC/882  
18 декабря 2008 года

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**745-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 745, пункт 6 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 882**  
**ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2008 ГОД**

Постоянный совет,

ссылаясь на свое Решение № 839 от 7 марта 2008 года об утверждении сводного бюджета на 2008 год,

принимая к сведению предложения по пересмотру бюджета, содержащиеся в документах PC.ACMF/77/08 и PC.ACMF/78/08/Rev.1 от 5 декабря 2008 года,

утверждает пересмотренный бюджет, приведенный в Приложении.

## ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2008 ГОД

<b>Фонд</b>	<b>Утвержд. бюджет</b>	<b>Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)</b>	<b>Пересмотр. бюджет после перевода ср-в</b>	<b>Увеличение/ (сокращение) в результате пересмотра бюджета</b>	<b>Предлагаемый пересмотр. бюджет</b>
<b>Основная программа</b>					
<b>Программа</b>					
<b>Секретариат</b>					
<b>Генеральный секретарь и центральные службы</b>					
Административное управление	1 105 900	-	1 105 900	-	1 105 900
Вопросы безопасности	411 100	-	411 100	-	411 100
Внешнее сотрудничество	663 100	-	663 100	12 000	675 100
Юридическая служба	494 600	-	494 600	20 000	514 600
Пресса и общественная информация	1 109 700	-	1 109 700	80 000	1 189 700
Гендерные вопросы	276 200	-	276 200	-	276 200
<b>Итого</b>	<b>4 060 600</b>	<b>-</b>	<b>4 060 600</b>	<b>112 000</b>	<b>4 172 600</b>
<b>Действующий председатель</b>					
Краткосрочные миссии/поездки ДП и ЛП ДП	300 000	-	300 000	-	300 000
Консультативный комитет по управлению и финансам (ККУФ)	15 000	-	15 000	-	15 000
Арбитражная комиссия	40 000	-	40 000	-	40 000
Ревизионный комитет	50 000	-	50 000	-	50 000
Внешние ревизоры	100 000	-	100 000	-	100 000
<b>Итого</b>	<b>505 000</b>	<b>-</b>	<b>505 000</b>	<b>-</b>	<b>505 000</b>
<b>Внутренний надзор</b>					
Внутренний надзор	1 290 800	-	1 290 800	(60 000)	1 230 800
<b>Итого</b>	<b>1 290 800</b>	<b>-</b>	<b>1 290 800</b>	<b>(60 000)</b>	<b>1 230 800</b>
<b>Стратегические вопросы полицейской деятельности</b>					
Группа по стратегическим вопросам полицейской деятельности	917 900	-	917 900	(77 000)	840 900
<b>Итого</b>	<b>917 900</b>	<b>-</b>	<b>917 900</b>	<b>(77 000)</b>	<b>840 900</b>
<b>Бюро специального представителя/координатора по борьбе с торговлей людьми</b>					
Бюро специального представителя/ координатора по борьбе с торговлей людьми	749 900	-	749 900	70 000	819 900
<b>Итого</b>	<b>749 900</b>	<b>-</b>	<b>749 900</b>	<b>70 000</b>	<b>819 900</b>

**ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2008 ГОД (продолжение)**

<b>Фонд</b>	<b>Утвержд. бюджет</b>	<b>Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)</b>	<b>Пересмотр. бюджет после перевода ср-в</b>	<b>Увеличение/ (сокращение) в результате пересмотра бюджета</b>	<b>Предлагаемый пересмотр. бюджет</b>
<b>Основная программа</b>					
Программа					
<b>Антитеррористическое подразделение</b>					
Антитеррористическое подразделение	781 800	-	781 800	(45 000)	736 800
<b>Итого</b>	<b>781 800</b>	<b>-</b>	<b>781 800</b>	<b>(45 000)</b>	<b>736 800</b>
<b>Деятельность, касающаяся экономических и экологических аспектов безопасности</b>					
Координатор экономической и экологической деятельности					
ОБСЕ	1 409 900	-	1 409 900	-	1 409 900
Экономико-экологический форум	473 400	-	473 400	-	473 400
<b>Итого</b>	<b>1 883 300</b>	<b>-</b>	<b>1 883 300</b>	<b>-</b>	<b>1 883 300</b>
<b>Предотвращение конфликтов</b>					
Руководство и управление ЦПК	379 000	12 000	391 000	-	391 000
Служба поддержки по стратегическим вопросам	850 800	10 000	860 800	-	860 800
Оперативная служба	1 016 700	-	1 016 700	-	1 016 700
Группа программно-оценочной поддержки	260 500	-	260 500	-	260 500
Председательство ФСБ	32 100	-	32 100	-	32 100
Группа обеспечения деятельности ФСБ	577 000	20 000	597 000	-	597 000
Сеть связи	560 100	(42 000)	518 100	-	518 100
<b>Итого</b>	<b>3 676 200</b>	<b>-</b>	<b>3 676 200</b>	<b>-</b>	<b>3 676 200</b>
<b>Управление людскими ресурсами</b>					
Руководство и управление ЛР	365 800	36 500	402 300	-	402 300
Управление кадрами	972 700	-	972 700	-	972 700
Набор персонала	681 200	(36 500)	644 700	-	644 700
Отдел подготовки кадров	1 061 400	-	1 061 400	-	1 061 400
<b>Итого</b>	<b>3 081 100</b>	<b>-</b>	<b>3 081 100</b>	<b>-</b>	<b>3 081 100</b>
<b>Департамент по вопросам управления и финансов</b>					
Обслуживание конференций и лингвистическая служба	5 144 800	-	5 144 800	-	5 144 800
Руководство и управление ДУФ	314 600	-	314 600	-	314 600
Финансовая дисциплина, системы и обеспечение	431 400	-	431 400	-	431 400
Финансовая служба	1 174 900	-	1 174 900	-	1 174 900
Служба информационных систем и средств связи	2 731 400	-	2 731 400	-	2 731 400
Служба обеспечения деятельности миссий	1 391 400	-	1 391 400	-	1 391 400

**ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2008 ГОД (продолжение)**

<b>Фонд</b>	<b>Утвержд. бюджет</b>	<b>Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(б)</b>	<b>Пересмотр. бюджет после перевода ср-в</b>	<b>Увеличение/ (сокращение) в результате пересмотра бюджета</b>	<b>Предлагаемый пересмотр. бюджет</b>
<b>Основная программа</b>					
Программа					
Общие текущие расходы					
Секретариата	3 113 700	-	3 113 700	-	3 113 700
Пражское отделение	368 300	-	368 300	-	368 300
<b>Итого</b>	<b>14 670 500</b>	<b>-</b>	<b>14 670 500</b>	<b>-</b>	<b>14 670 500</b>
<b>Итого Секретариат</b>	<b>31 617 100</b>	<b>-</b>	<b>31 617 100</b>	<b>-</b>	<b>31 617 100</b>
<b><u>Миссия в Косово</u></b>					
Канцелярия руководителя миссии	4 117 400	-	4 117 400	-	4 117 400
Группа по управлению фондом	4 177 100	-	4 177 100	-	4 177 100
Общие текущие расходы	5 878 300	-	5 878 300	(50 000)	5 828 300
Вопросы безопасности, в т. ч. общественной	2 121 200	-	2 121 200	-	2 121 200
Программа мониторинга	5 367 700	-	5 367 700	-	5 367 700
Программа содействия	8 398 600	-	8 398 600	-	8 398 600
<b>Итого</b>	<b>30 060 300</b>	<b>-</b>	<b>30 060 300</b>	<b>(50 000)</b>	<b>30 010 300</b>
<b><u>Бюро в Ереване</u></b>					
Канцелярия руководителя миссии	270 700	(14 000)	256 700	1 500	258 200
Группа по управлению фондом	181 800	(6 000)	175 800	500	176 300
Общие текущие расходы	340 900	30 000	370 900	3 700	374 600
Деятельность в военно-политической области	472 600	(45 400)	427 200	800	428 000
Деятельность в области экономики и окружающей среды	432 000	-	432 000	18 900	450 900
Демократизация	247 800	18 400	266 200	9 900	276 100
Права человека	200 500	6 000	206 500	10 900	217 400
Надлежащее управление	326 900	11 000	337 900	3 800	341 700
<b>Итого</b>	<b>2 473 200</b>	<b>-</b>	<b>2 473 200</b>	<b>50 000</b>	<b>2 523 200</b>